

TRAKTANDUM 6

ORDRE DU JOUR 6

VERABSCHIEDUNG DER ERFOLGSRECHNUNG ZU
HÄNDEN DER DELEGIERTENVERSAMMLUNG

ADOPTION DES COMPTES ANNUELS À L'ATTENTION DE
L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉ·E·S

ANTRAGSTELLER: SPORTDIREKTION ARTISTIC SWIMMING
REQUÉRANT : DIRECTION SPORTIVE ARTISTIC SWIMMING

VERABSCHIEDUNG DER ERFOLGSRECHNUNG ZU HÄNDEN DER DELEGIERTENVERSAMMLUNG,
GEBEBENENFALLS ERGÄNZT MIT BEMERKUNGEN UND ANTRÄGEN DER SPORTVERSAMMLUNG

ADOPTION DES COMPTES ANNUELS À L'ATTENTION DE L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉ·E·S, LE
CAS ÉCHÉANT COMPLÉTÉS PAR LES COMMENTAIRES ET DES PROPOSITIONS DE L'ASSEMBLÉE
SPORTIVE

SUPPLIERS



NOSERGROUP

PARTNERS



SWISSLOS



Nr.	BETRIEBSRECHNUNG 400 AS	COMPTE D'EXPLOITATION 400 AS	Budget 2025	Actual 2025	Actual 2024
3	BETRIEBSERTRAG	RECETTES D'EXPLOITATION	845'050	856'321	991'181
30	Erhaltene Zuwendungen:	Dons reçus:			
	davon gebunden	dont immobilisé	0	0	0
	davon frei	dont libres	0	0	0
31	Beiträge der öffentlichen Hand	Contributions publiques	309'500	316'199	502'316
32	Beiträge des privatrechtlichen Bereichs	Contributions privées	0	0	0
33	Erlös aus Lieferungen und Leistungen	Produits de livraisons et de prestations	535'550	540'122	488'865
300	Beiträge Mitglieder	Cotisations membres	215'000	230'440	208'667
303	Verbände	Fédérations	4'000	6'861	15'738
304	Werbeerträge	Recettes de publicité	10'000	11'000	11'000
305	Spenden / Gönner	Dons / Bienfaiteurs	20'000	44	9'038
306	Events und Wettkämpfe	Evénements et compétitions	5'050	9'286	7'778
307	Aus- und Weiterbildung	Formation et perfectionnement	0	0	0
340	Dienstleistungen / Erträge	Prestations de services / recettes	1'500	743	2'828
379	Kostenbeteiligungen	Participations aux frais	280'000	281'747	236'232
390	Ertragsminderungen	Diminutions de recette	0	0	-2'417
4	BETRIEBSAUFWAND	CHARGES	884'700	808'472	817'548
40	Entrichtete Beiträge und Zuwendungen	Cotisations et subventions versées	604'000	544'511	556'445
400	Spitzensport	Sport d'Elite	0	31'778	0
410	Nachwuchsleistungssport	Sport de performance de la relève	541'500	437'149	477'078
420	Breitensport	Sport populaire	5'000	0	15
430	Meisterschaften, Wettkampfbetrieb	Championnats, compétitions	25'000	27'431	21'825
440	Ausbildung	Formation	3'000	6'534	4'794
450	Projekte / andere Anlässe	Projets / autres événements	10'000	16'338	36'464
460	Ausrüstung	Equipement	15'500	24'350	15'687
470	Dach- und Partnerverbände	Fédérations faitières et partenaires	0	0	0
480	Sitzungen / Versammlungen / Kongresse	Séances / réunions / congrès	4'000	931	582
50	Personalaufwand	Charges de personnel	279'700	263'423	247'328
500	Lohnaufwand	Charges salariales	248'000	232'112	218'630
570	Sozialleistungen	Charges sociales	28'200	30'502	26'540
580	Übrige Personalkosten / Spesen	Autres coûts de personnel / frais	3'500	810	2'159
60	Sachaufwand	Charges d'exploitation	1'000	537	13'775
69	Abschreibungen	Amortissements	0	0	0
	BETRIEBSERGEBNIS	RÉSULTAT D'EXPLOITATION	-39'650	47'849	173'633
7	Finanzergebnis	Compte de résultat	-350	-25	-50
71	Finanzaufwendungen	Charges financières	-350	-25	-50
72	Finanzerträge	Produits financiers	0	0	0
8	Ausserordentliches Ergebnis	Résultat extraordinaire	0	0	0
82	Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Aufwand	Charges extraordinaires, uniques ou d'exercices antérieurs			0
83	Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Ertrag	Produits extraordinaires, uniques ou d'exercices antérieurs			0
9	Ertragssteuern	Impôts sur le revenu	0	0	0
	ERGEBNIS VOR VERÄNDERUNG DES FONDSKAPITALS	RÉSULTAT AVANT MODIFICATION DU CAPITAL DE FONDS	-40'000	47'824	173'583
	Veränderung des Fondskapital	Modification du capital de fonds	0	0	0
	ERGEBNIS VOR VERÄNDERUNG DES ORGANISATIONSKAPITAL	RÉSULTAT AVANT MODIFICATION DU CAPITAL D'ORGANISATION	-40'000	47'824	173'583
	Veränderung des Organisationskapital	Modification du capital d'organisation	-40'000	47'824	173'583
	JAHRESERGEBNIS NACH VERÄNDERUNG DES ORGANISATIONSKAPITAL	COMPTES ANNUELS APRÈS MODIFICATION DU CAPITAL D'ORGANISATION	0	0	0